

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Odluka o izjašnjavanjima o krivici (Javna sednica)

Strana 1

1 Utorak, 4. februar 2025.

2 [Javna sednica]

3 [Odluka o izjašnjavanjima o krivici]

4 [Optuženi ulaze u sudnicu]

5 --- Po početku zasedanja u 14:30h

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA VELDT-FOGLIA: [Prevod] Dobar dan i
7 dobrodošli. obraćam se svima koji prate sednicu iz sudnice,
8 javne galerije i putem video-konferencijske veze.

9 Molim sudskog službenika da najavi predmet.

10 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dobar dan, časni sude. Ovo je
11 predmet KSC-BC-2023-10, Specijalizovani tužilac protiv Sabita
12 Januzija, Ismeta Bahtijarija i Haxhi -- Haxhija Shale.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA VELDT-FOGLIA: [Prevod] Zamolila bih
14 strane u postupku da se predstave. Počecemo od
15 Specijalizovanog tužilaštva.

16 Izvolite, imate reč.

17 GĐA SHAHABUDDIN: [Prevod] Dobar dan, časni sude. Odmah
18 iza mene sedi Ward Ferdinandusse, zamenik specijalizovanog
19 tužilaštva, iza mene i sa moje leve strane sedi Line Pedersen,
20 naš referent za predmet. Sa moje leve strane sedi John
21 Devaney, niži tužilac, a ja sam Tazneen Shahabuddin, tužilac.

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA VELDT-FOGLIA: [Prevod] Hvala.

23 Sada se obraćam odbrani i zamoliću da se navede ko iz
24 tima odbrane učestvuje u sednici na daljinu, a ko je prisutan
25 u sudnici.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Odluka o izjašnjavanjima o krivici (Javna sednica)

Strana 2

1 Molim da se isto navede i kada je u pitanju sam
2 branjenik.

3 G. CADMAN: [putem video-konferencijske veze] [Prevod]
4 Dobar dan, časni sude. Ja sam Tomy [kao što je prevedeno]
5 Cadman, specijalizovani branilac g. Haxhija Shale, koji je
6 lično prisutan u sudnici. Ja učestvujem u sednici putem video-
7 konferencijske veze, a takođe putem video konferencije, sa
8 mnom je g. John Cabon, sa specijalizovani kobranilac i g.
9 Admir Berisha.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA VELDT-FOGLIA: [Prevod] Sada se
11 obraćam odbrani g. Januzija.

12 Izvolite.

13 G. REES: [putem video-konferencijske veze] [Prevod] Ja
14 zastupam g. Januzija, učestvujem u sednici putem video-
15 konferencijske veze, časni sude. G. Huw Bowden, kobranilac,
16 prisutan je u sudnici. Isto važi i za g. Muharema Halilaja
17 koji meni pomaže, a g. Januzi je prisutan lično u sudnici.

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA VELDT-FOGLIA: [Prevod] Hvala vam,
19 branioče.

20 Sada se obraćam odbrani g. Bahtijarija. Izvolite, imate
21 reč.

22 GĐA GERRY: [putem video-konferencijske veze] [Prevod]
23 Dobar dan svima. Ja sam Felicity Gerry, specijalizovani
24 branilac g. Bahtijarija. Učestvujem u sednici putem video-
25 konferencijske veze. U sudnici je Marion Carrin, koja je

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Odluka o izjašnjavanjima o krivici (Javna sednica)

Strana 3

1 specijalizovani kobrañilac, kao i jedan pravni pomoćnik,
2 Yuqing Liu. G. Bahtijari je lično prisutan u sudnici.

3 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA VELDT-FOGLIA: [Prevod] Hvala lepo.

4 Nameravamo da današnju sednicu vodimo javno. Panel
5 podseća da strane u postupku, da ukoliko je iz bilo kog
6 razloga potrebno da se pređe na poluzatvorenu sednicu, na
7 primer, kako bi se zaštitila privatnost optuženog, ili kako bi
8 se onemogućilo obelodanjivanje drugih poverljivih informacija,
9 molim vas da mi se odmah obratite, pa ćemo mi shodno tome i
10 odlučiti i postupiti.

11 Panel danas zaseda, kako bi doneo odluku o sporazumima o
12 priznanju krivice, koje je Specijalizovano tužilaštvo
13 zaključilo sa odbranama g. Shale, g. Januzija i g.
14 Bahtijarija. Takođe ćemo izdati i pismeno obrazloženje
15 današnje odluke blagovremeno.

16 Panel napominje da su 3. februara 2025. godine, strane u
17 postupku predale izjašnjenja u vezi sa reparacijama. U
18 pitanju je podnesak 669, prilog 1. Stoga će panel najpre
19 tražiti od optuženih da potvrdi sporazum u vezi sa
20 reparacijama, koji je priložen uz data izjašnjenja. Zatim ćemo
21 doneti odluku o sporazumima o priznanju krivice, koji su
22 zaključeni sa trojicom optuženih i najzad ćemo se osvrnuti na
23 neka povezana pitanja.

24 Pre nego što počnemo sa radom u pogledu sporazuma o
25 priznanju krivice, panel će doneti odluku u vezi sa jednim

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Odluka o izjašnjavanjima o krivici (Poluzatvorena sednica)

Strana 4

1 zahtevom koja je podnela Bahtjarijeva odbrana.

2 Odluku ćemo doneti na poluzatvorenoj sednici.

3 Molim sudskog službenika da pređemo na poluzatvorenu
4 sednicu.

5 [Poluzatvorena sednica]

6 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Odluka o izjašnjavanjima o krivici (Poluzatvorena sednica)

Strana 5

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Odluka o izjašnjavanjima o krivici (Poluzatvorena sednica)

Strana 6

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Odluka o izjašnjavanjima o krivici (Poluzatvorena sednica)

Strana 7

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Odluka o izjašnjavanjima o krivici (Poluzatvorena sednica)

Strana 8

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19 [Javna sednica]

20 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni sude, sada smo na javnoj
21 sednici.

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA VELDT-FOGLIA: [Prevod] Hvala.

23 Sada ćemo nastaviti deo sednice koje -- koji se odnosi na
24 reparacije.

25 Sada ćemo se obratiti svakom optuženom sa molbom da

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Odluka o izjašnjavanjima o krivici (Javna sednica)

Strana 9

1 potvrde, da li se slažu sa reparacijama koje treba da budu
2 dodeljene žrtvi 01, a kako je navedeno u podnesku 669/A01.

3 Počecu od g. Shale. G. Shala, možete li da potvrdite, da
4 ste pristali da iznos od 500 evra predstavlja reparaciju za
5 žrtvu 1, a da se isplata izvrši na sledeći način. Vi ćete
6 uplatiti 400 evra, g. Januzi će uplatiti 100 evra, a g.
7 Bahtijari neće izvršiti uplatu.

8 Izvolite, imate reč.

9 OPTUŽENI SHALA: [Prevod] Da, časni sude.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA VELDT-FOGLIA: [Prevod] Hvala.

11 Da [kao što je prevedeno] -- se obraćam g. Januziju.

12 G. Januzi, možete li da potvrdite da ste pristali na to,
13 da iznos od 500 evra predstavlja reparaciju za žrtvu 01, a da
14 će se uplata izvršiti na sledeći način. G. Shala će uplatiti
15 400 evra, vi ćete uplatiti 100 evra, a g. Bahtijari neće
16 izvršiti nikakvu uplatu.

17 Izvolite, imate reč.

18 OPTUŽENI JANUZI: [Prevod] Da, časni sude. Potvrđujem to.

19 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA VELDT-FOGLIA: [Prevod] Hvala.

20 G. Bahtijari, možete li da potvrdite da ste saglasni sa
21 tim, da iznos od 500 evra, predstavlja reparaciju za žrtvu 01,
22 a da će uplata biti izvršena na sledeći način. G. Shala će
23 uplatiti 400 evra, g. Januzi će uplatiti 100 evra, a vi nećete
24 izvršiti nikakvu uplatu.

25 Izvolite, imate reč.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Odluka o izjašnjavanjima o krivici (Javna sednica)

Strana 10

1 OPTUŽENI BAHTIJARI: [Prevod] Da, časni sude.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA VELDT-FOGLIA: [Prevod] Hvala.

3 Shodno tome, panel smatra podnesak 669/A01 dodatkom u sporazum
4 -- u sporazume o priznanju krivice i u daljem govoru ću
5 kolektivno govoriti i o sporazumima i o dodatku, tako što ću
6 ih označavati izrazom "sporazumi o priznanju krivice".

7 Sada ću se osvrnuti na odluku panela u vezi sa
8 sporazumima o priznanju krivice, uključujući i odgovarajuće
9 dodatke. Počecemo najpre od toga postupka.

10 Dana, 13. novembra, tužilaštvo je obavestilo panel da je
11 sklopilo sporazume o priznanju krivice, sa g. Shalom, g.
12 Januzijem i g. Bahtijarijem. I date sporazume obelodanilo
13 panelu. To je podnesak 00569/COR.

14 Dana 6. decembra 2024. godine, na osnovu odluke panela.
15 Tužilaštvo je podnelo revidiranu verziju svakog sporazuma o
16 priznanju krivice za g. Shalu, to je podnesam 618 i dodatak 1
17 za g. Januzija, isti podnesak, ali uz dodatak 2 i dostavljena
18 su takođe izjašnjenja o datim sporazumima i odmeravanju kazne,
19 kao i revidirana verzija optužnice.

20 Dana 16. decembra, tužilaštvo je obavestilo panel, da je
21 sklopilo novi sporazum o priznanju krivice sa g. Bahtijarijem
22 i obelodanilo je dati sporazum panelu. To je podnesak 628 i
23 prilog 1.

24 Dana 17. decembra, tužilaštvo je podnelo novu revidiranu
25 optužnicu, to je podnesak 630, prilog 1, a 17. decembra 2000

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Odluka o izjašnjavanjima o krivici (Javna sednica)

Strana 11

1 [kao što je prevedeno] -- u toj optužnici od 17. decembra
2 2024. godine, tužilaštvo je povuklo jednu tačku optužnice, za
3 ometanje službenog lica u obavljanju službene dužnosti i to
4 putem ozbiljnih pretnji, delo koje je kažnjivo na osnovu člana
5 401(1) i (5) Krivičnog zakonika Kosova iz 2019. godine, i
6 člana 15(2) zakona. Takođe je uklonjena i ozbiljna pretnja i
7 zastrašivanje tokom krivičnog postupka, delo kažnjivo na
8 osnovu člana 387 Krivičnog zakonika Kosova iz 2019. godina.

9 Dana, 18. i 19. decembra, panel je održao sednice u vezi
10 sa sporazumima o priznanju krivice za trojicu optuženih. Dana,
11 29. Januara, posle odluke, odn. pošto je zastupnik
12 žrtava, odn. [ispravka prevodioca] pošto je služba za
13 učestvovanje žrtava u postupku podnela jedan izveštaj i pošto
14 su podnesena izjašnjenja strana u postupku, na osnovu usmenog
15 naloga, od 18. decembra 2024, panel je odlučio da prihvati
16 jedno lice kao žrtvu koja učestvuje u postupku. U pitanju je
17 žrtva 1 u skladu sa zahtevom strana u postupku, podnete su
18 revidirane verzije sporazuma o priznanju krivice, uz predlog
19 za reparacije, koje treba dodeliti žrtvi 1 i takođe to -- u
20 pitanju je podnesak 667 RED, danas treba da se donese odluka o
21 sporazumima o priznanju krivice.

22 Dana, 3. februara 2025, tj. juče, na osnovu odluke
23 donesen 29. januara 2025. godine, strane su zajedničke podnele
24 dodatak u sporazumu o priznanju krivice. To je podnesak 669,
25 prilog 1, kao što sam već navela.

1 A sada, da se osvrnemo na odluku panela.

2 Panel se pre svega uverio, da kao što je predviđeno
3 pravilom 94(2) pravilnika, svaki sporazum o priznanju krivice,
4 sadrži sporazum zaključen između tužilaštva i odbrane, u vezi
5 sa krivičnim delima za koje se optuženi tereti. A to se odnosi
6 i na učestvovanje optuženih u krivičnim delima za koje se
7 tereti i za vidove odgovornosti, takođe u sporazumimam stoji i
8 određeni raspon predviđenih kazni i reparacije predviđene za
9 žrtve koje učestvuju u postupku.

10 Što se tiče krivičnih dela, svaki optuženi se saglasio da
11 prizna krivicu u vezi sa jednom tačkom optužnice koja se tiče
12 ometanja službenog lica u obavljanju službene dužnosti,
13 učestvovanjem u zajedničkom delovanjem grupe i jednu tačku
14 optužnice, zastrašivanje tokom krivičnog postupka. Svi
15 optuženi prihvatili su krivicu za ove tačke, na zasedanju
16 održanom 18. i 19. decembra 2024. godine.

17 Tužilaštvo i svi optuženi, odn. svaki od optuženih
18 pojedinačno, složili su se oko sledećih činjenica, koje su
19 obuhvaćene u dodatku -- sporazumu o priznanju krivice.

20 Svi optuženi prihvatili su da su bili deo grupe koja je
21 nastojala da navede svedoka 1 da ne svedoči pred
22 Specijalizovanim većima Kosova, time što mu je obećana
23 materijalna korist. Konkretno, g. Januzi i g. Bahtijari, koji
24 su postupali po uputstvima g. Shale, posetili su svedoka u
25 njegovoj kući 5. i 12. aprila 2023. godine.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Odluka o izjašnjavanjima o krivici (Javna sednica)

Strana 13

1 Tokom posete od 5. aprila 2023, g. Bahtijari je rekao
2 svedoku da treba da povuče svoje svedočenje pred
3 Specijalizovanim većima Kosova.

4 Tokom posete od 12. aprila 2023, g. Januzi se nadovezao
5 na prvu posetu i preneo svedoku ponudu, da će mu g. Shala i
6 drugi pomoći, ukoliko bude povukao svoje svedočenje.

7 G. Shala i g. Januzi, komunicirali su i koordinirali
8 svoje radnje sa -- između sebe, a u vezi sa kontaktima sa
9 svedokom 1, pre i posle -- pre tokom i posle svake od poseta,
10 od 5. I 12. aprila 2023. godine. G. Bahtijari je komunicirao i
11 koordinirao postupke sa g. Shalom i g. Januzijem, u vezi sa
12 njihovim kontaktima sa svedokom, pre i posle poseta koji su
13 oni obavili ovome svedoku 5. i 12. aprila 2023.

14 Kada je reč o kazni, g. Shala je prihvatio da mu se
15 izrekne kazna od tri godine zatvora. G. Januzi je prihvatio da
16 mu se izrekne kazna u opsegu od 24 do 30 meseci zatvora, a g.
17 Bahtijari prihvatio je da mu se izrekne kazna zatvora u
18 trajanju od dve godine.

19 Kada je reč o reparacijama, optuženi su prihvatili da
20 isplate ukupan iznos od 500 evra žrtvi 1, kao što je navedeno
21 u dodatku u sporazumu o priznanju krivice.

22 Panel se dodatno uverio, da kao što je propisano pravilom
23 94(5) pravilnika, i kao što je verifikovano tokom zasedanja
24 održanih 18. i 19. decembra 2023. godine, kao i tokom prvog
25 dela današnjeg zasedanja, da su svi branioci razgovarali o

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Odluka o izjašnjavanjima o krivici (Javna sednica)

Strana 14

1 uslovima sporazuma o priznanju krivice sa svojim klijentima, a
2 da su g. Shala, g. Januzi i g. Bahtijari razumeli i razumeju
3 uslove sporazuma o priznanju krivice. G. Shala, g. Januzi, i
4 g. Bahtijari prihvataju i priznaju činjenice u vezi sa
5 optužbama iznetim u odgovarajućim sporazumima o priznanju
6 krivice i da su svojevolejno bez pretnje ili prisile,
7 prihvatili sporazum o priznanju krivice. G. Shala, g. Januzi i
8 g. Bahtijari razumeju posledice svojih sporazuma o priznanju
9 krivice i odriču se prava da im se sudi po uobičajenom sudskom
10 postupku.

11 Panel se takođe uverio, da postoji dovoljan činjenični
12 osnov, kojim su utvrđene osnovne činjenice koje su obavezne za
13 dokazivanje krivična dela i učešće optuženih u tom krivičnom
14 delu.

15 I na kraju, panel je uveren, da su u obzir uzeti interesi
16 pravde.

17 Shodno tome, panel prema pravilu 94 pravilnika, donosi
18 odluku da prihvati sporazum o priznanju krivice, za svu
19 trojicu optuženih.

20 G. Shala, g. Januzi i g. Bahtijari, molim vas da sada
21 ustanete.

22 U ime naroda Kosova, g. Shala, g. Januzi i g. Bahtijari,
23 panel vas proglašava krivim za sledeća krivična dela po
24 tačkama 1 i 2 optužnice od 17. decembra 2024. Podnesak
25 00630/A01. To su sledeća krivična dela:

1 Ometanje službenog lica u vršenje službene dužnosti,
2 učestvovanjem u zajedničkom delovanju grupe, približno u
3 periodu od 5. aprila 2023, do 12. aprila 2023. i time po --
4 izvršili krivično delo protiv javnog reda, kažnjivo po
5 članovima 17, 21, 401(2) i (5) KZK-a od 2019. I članovima
6 15(2) i 16(3) Zakona i zastrašivanje u krivičnom postupku,
7 izvršeno približno u periodu od 5. do 12. aprila 2023,
8 kažnjivo po članovima 21, 31 i 387 KZK-a iz 2019. i članovima
9 15, paragraf 2 i 16, paragraf 3 Zakona.

10 Pošto je zaključio da su optuženi krivi za tačke 1 i 2
11 optužnice od 17. decembra 2024, panel će preći na odmeravanje
12 kazne

13 Pošto je uzeo u obzir argumente i dokaze koje su izvele
14 strane u postupku, panel sada izriče sledeće kazne: G. Haxhiju
15 Shali, kaznu od tri godine zatvora; G. Sabitu Januziju, kaznu
16 od dve godine zatvora; i g. Ismetu Bahtijariju, kaznu zakona
17 [sic] [kao što je prevedeno] u trajanju od dve godine.

18 Možete sestati.

19 Što se tiče uračunavanja vremena provedenom u pritvoru u
20 izdržavanje kazne, panel konstatuje da su g. Bahtijari i
21 Januzi uhapšeni 5. oktobra 2023. I da su se obojica nalazila u
22 pritvoru, pritvorske jedinice Specijalizovanih veća od 6.
23 oktobra 2023. Shodno tome, panel umanjuje izrečene kazne za
24 vreme provedeno u pritvoru od 5. oktobra 2023. do sada.

25 Što se tiče g. Shale, panel konstatuje da je on uhapšen

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Odluka o izjašnjavanjima o krivici (Javna sednica)

Strana 16

1 11. decembra 2023, i da se nalazio u pritvoru u pritvorskom
2 objektu Specijalizovanih veća od 12. decembra 2023. Panel
3 shodno tome, umanjuje izrešenu kaznu, za vreme provedeno u
4 pritvoru od 11. decembra 2023. godine u slučaju g. Shale.

5 Što se tiče reparacija, optuženi će isplatiti ukupni
6 iznos od 500 evra žrtvi 1. Te isplate izgledaće kako sledi: g.
7 Shala platiće 400 evra, g. Januzi će platiti 100 evra, a g.
8 Bahtijari neće morati ništa da plati.

9 Isplate treba izvršiti najkasnije do srede, 19. februara
10 2025. U tom smislu, upućujemo sekretara da odredi bankovni
11 račun, na koje će uplate biti izvršene i da obavesti g. Shalu
12 i g. Januzija, kako da izvrše svoje isplate.

13 U tom smislu, žrtva 1 može se obratiti sekretarijatu za
14 pomoć. Ukoliko žrtva to želi, to može da obuhvata i imenovanje
15 advokata.

16 Sekretar mora da obavesti panel najkasnije 19. februara o
17 tome da li je odgovarajući iznos uplaćen na određeni račun u
18 banci i žrtvi 1.

19 Panel naglašava da prema pravilu 94(8) pravilnika,
20 panelova odluka o sporazumu o priznanju krivice, ima snagu i
21 dejstvo pravosnažne presude i podložna je preispitivanju, samo
22 u slučaju da se ponovo pokrene krivični postupak prema članu
23 48 Zakona i pravilu 187.

24 Panel takođe naglašava, da pošto odsluže dve trećine
25 kazne, lica koja su u zatvoru, mogu da pokrenu proceduru prema

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni sud

Odluka o izjašnjavanjima o krivici (Javna sednica)

Strana 17

1 članu 51(2) Zakona i poglavlju 12 pravilnika.

2 Sada ću preći na druga pitanja.

3 Kao što smo već naveli, panel će svoje pismeno
4 obrazloženje za današnju odluku objaviti blagovremeno. Panel
5 konstatuje da imajući u vidu da su g. Shala, g. Januzi, g.
6 Bahtijari danas konačno osuđeni, dalje preispitivanje pritvora
7 neće biti podnošeno i stoga se svi predstojeći rasporedi za
8 podnošenje relevantnih podnesaka otkazuju.

9 Štaviše, budući da u ovom predmetu neće biti suđenja,
10 sledeći zahtevi postaju bespredmetni podnesci sa oznakom 287,
11 507, 519, 524, 529, 532 i 585.

12 Pored toga, panel donosi odluku da ostaje nadležan za sve
13 ostale stvari koje -- i pitanja koje budu potrebni u ovom
14 predmetu.

15 Konkretno, panel će blagovremeno doneti odluku u vezi sa
16 podneskom 516 i podneskom 518.

17 Time je današnje zasedanje završeno.

18 Zahvaljujem stranama u postupku na prisustvu. Takođe
19 želim da zahvalim prevodiocima, stenografima, audio-vizuelnim
20 tehničarima i osoblju zaduženom za bezbednost na njihovoj
21 pomoći.

22 Sada prekidamo sa radom.

23 --- Sednica se završava u 15:03 časova

24

25